

PROGRAMA DE RECONSTRUCCION POST-HURACAN MITCH



USAID/Nicaragua
Programa de Reconstrucción
Post-Huracán Mitch

(Millones de dólares Estadounidenses)	\$103.6
Salud Pública	30.6
Reactivación Económica	53.5
Mitigación de Desastres	6.6
Educación	4.5
Infraestructura Municipal	2.9
Transparencia y Rendición de Cuentas	1.0
Ayuda Alimentaria	4.5



Departamentos de Nicaragua afectados por el huracán Mitch

Programa de Alimentos por Trabajo ayuda a familias afectadas por sequía y desempleo

El Paragua, Nicaragua - Cerca de las 11:30 a.m. Maribel Morales, de 21 años de edad, deja a su hija donde un vecino antes de irse a trabajar. Es una caminata de casi media hora, a lo largo de un lodoso camino lleno de huellas para llegar al sitio donde se está reparando un tramo del mismo. Ahí, ella cavará zanjas y acarreará rocas el resto de la tarde. Por su trabajo, Morales recibirá raciones de arroz, frijoles, cereal mezcla de maíz y soya y aceite de cocinar, por lo cual está extremadamente agradecida.

“Perdimos toda nuestra cosecha en la sequía y quedamos sin nada”, dijo Morales. “Con estas raciones alimenticias mi familia tiene algo para comer”.

Morales no está sola en su difícil situación. Todos los habitantes de esta comunidad rural, ubicada a 144 km al noroeste de Managua, en el



Anselmo Delgadillo perdió su cosecha durante la sequía. Un programa de USAID/Save the Children de Alimentos por Trabajo está proporcionando alimentos para su familia hasta que comience la próxima cosecha.

departamento de León, perdieron sus cosechas durante la sequía al inicio del ciclo de siembra. La sequía, junto con la crisis del café que creó un alto nivel de desempleo, dejó a miles de familias en todo el país sin ningún ingreso y poco o nada de comer.

En respuesta a esta emergencia, USAID está suministrando US\$6 millones en alimentos, donados por el Gobierno de Estados Unidos, a más de 50,000 familias, muchas de las cuales todavía se están recuperando de los efectos de huracán Mitch en octubre de 1998. La distribución de estas donaciones de alimentos, dentro de actividades de Alimentos por Trabajo concluirá cuando comience la próxima cosecha, a fines de noviembre de 2001. La ayuda de emergencia para la sequía por parte del gobierno estadounidense



Habitantes de El Paragua, afectados por la sequía reciben raciones alimenticias para trabajar en proyectos de mejora comunitaria tales como reparación de caminos.

(Continúa en la página 2)

Con financiamiento de USAID, Save the Children está trabajando en 229 comunidades afectadas por la sequía en los noroccidentales departamentos de León y Chinandega. En el programa de Alimentos por Trabajo de Save the Children, 2,813 familias están recibiendo asignaciones mensuales de alimentos ...

ALIMENTOS POR TRABAJO...



Melania del Socorro Calderón dice que el programa de Alimentos por Trabajo beneficia a su familia y a la comunidad.

(viene de la página 1)

también incluyó US\$175,000 para la compra de semillas mejoradas y fertilizantes, que fueron distribuidos inmediatamente a los productores para ayudar a asegurar la siembra para el próximo ciclo agrícola.

USAID recientemente aprobó US\$300,000 adicionales para comprar maíz, frijoles, arroz, semillas y fertilizantes de empresas locales nicaragüenses. Los alimentos y los insumos agrícolas están siendo distribuidos a 2,654 familias adicionales en el área noroccidental del departamento de Chinandega. Además de ayudar a estas familias, la compra de productos en negocios locales estimula la economía nicaragüense.

En el programa de Alimentos por Trabajo, los habitantes en áreas y comunidades afectadas por la sequía y el desempleo, todavía recuperándose de los efectos del huracán Mitch en octubre de 1998, participan en proyectos de mejoramiento comunitario a cambio de alimentos. Los proyectos incluyen mejoramiento de caminos, conservación de suelos, actividades de reforestación y construcción de estructuras de conservación de agua para control de crecidas y riego. El

Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) proporcionó US\$100,000 en herramientas necesarias para realizar varias actividades bajo el programa.

El programa de Alimentos por Trabajo es implementado por socios de USAID, incluyendo Catholic Relief Services (CRS), Cooperative League of the United States of America (CLUSA), la Agencia de Desarrollo y Recursos Asistenciales Adventistas (ADRA), Save the Children, Project Concern International (PCI) y Auxilio Mundial.

Con financiamiento de USAID, Save the Children está trabajando en 229 comunidades afectadas por la sequía en los noroccidentales departamentos de León y Chinandega. En el programa de Alimentos por Trabajo de Save the Children, 2,813 familias están recibiendo asignaciones mensuales de alimentos de 44 lbs. de arroz, 44 lbs. de frijoles, 44 lbs. de cereal mezcla de maíz y soya y un galón de aceite para cocinar.

En la comunidad de El Paragua, 15 personas participan en el programa de Alimentos por Trabajo de tres meses bajo la dirección de Save the Children. Anselmo Delgadillo es otro miembro de la comunidad que perdió su cosecha de primera debido a



Trabajadores cafetaleros desempleados trabajan caminos a cambio de alimentos a través de un programa de Alimentos por Trabajo de Catholic Relief Services/ USAID.



Muchas mujeres están participando en el Programa de Alimentos por Trabajo de USAID. Las familias reciben arroz, frijoles, cereal mezcla de maíz y soya y aceite para cocinar a través del programa.

la sequía. Esta no es la primera vez que Delgadilo ha sufrido pérdidas. El huracán Mitch destruyó no sólo sus cultivos, sino también su vivienda. El programa de Alimentos por Trabajo de USAID está brindando alimentos para su familia de ocho mientras él comienza a recoger su próxima cosecha de maíz.

Los 22 participantes en otro programa de Alimentos por Trabajo de USAID/Save the Children, en la comunidad de Miraflores, están reparando caminos y reforestando riberas de ríos. Melania del Socorro Calderón dijo que el proyecto tiene un doble beneficio.

“Ayuda a alimentar a mi familia de seis personas después de que perdimos nuestra cosecha de maíz y mejora la comunidad”, dijo Calderón.

Los programas de Alimentos por Trabajo también están ayudando a familias en los norteros departamentos de Matagalpa y Jinotega. Si bien estas áreas no fueron afectadas por la sequía, la caída en los precios internacionales del café produjo una crisis en el sector que provocó la quiebra de muchas fincas y dejó a muchas personas desempleadas.

Catholic Relief Services (CRS) está ayudando a más de 800 familias en 14 comunidades en el departamento

cafetalero de Matagalpa a través del programa de Alimentos por Trabajo financiado por USAID. Antes del programa, algunas personas, desesperadas, sin un empleo o ingresos, se trasladaron a lo largo de la carretera principal para pedir dinero, comida o ropa a los vehículos que pasaban por ahí. Ahora la mayor parte de estas personas ha vuelto a sus comunidades y están participando en el programa de Alimentos por Trabajo de USAID.

Entre las personas que habían acampado a la orilla de la carretera había habitantes de El Naranjo.

“La necesidad nos obligó a hacerlo”, dijo José Santos Amaya. “Ya no soportábamos más el hambre”.

Amaya es ahora líder en El Naranjo, ayudando a organizar las actividades de mejora de la comunidad del programa de Alimentos por Trabajo de USAID/CRS que está beneficiando a 120 familias. Los habitantes están construyendo aceras y llenando baches a lo largo de la misma carretera donde habían estado recientemente. Para muchos habitantes de El Naranjo esto es el primer trabajo y el primer abastecimiento regular de alimentos que han tenido desde el pasado enero, cuando los precios del café cayeron en picada y ellos quedaron sin trabajo.

(Continúa en la página 4)



Si bien la mayor parte de las donaciones alimentarias provienen de Estados Unidos, el gobierno estadounidense asignó US\$300,000 adicionales para la compra de productos locales, lo que beneficiará a la economía local.

Los programas de Alimentos por Trabajo también están ayudando a familias en los norteros departamentos de Matagalpa y Jinotega. Si bien estas áreas no fueron afectadas por la sequía, la caída en los precios internacionales del café produjo una crisis en el sector que provocó la quiebra de muchas fincas y dejó a muchas personas desempleadas.

ALIMENTOS POR TRABAJO...

(viene de la página 3)

Paola Rodríguez, una de las participantes del programa, perdió su empleo cuando el cafetalero para quien ella trabajaba no pudo pagar a ningún empleado.

“Si no tuviera los alimentos de este programa, no sé cómo mis hijos habrían sobrevivido”, dijo Rodríguez, una madre soltera con seis hijos.

CLUSA ha implementado un innovador programa con financiamiento de USAID que ayuda a 800 trabajadores cafetaleros adicionales y sus familias que han perdido el empleo, y al mismo tiempo beneficia a los productores cafetaleros. Los participantes del programa de CLUSA son empleados en fincas privadas y reciben un pago parcial de los propietarios y asignaciones alimentarias de USAID para compensar la diferencia. Los salarios reducidos permiten a los cafetaleros emplear a más trabajadores de los que habrían contratado dadas sus pérdidas actuales. Al mismo tiempo, los trabajadores reciben un pequeño salario y alimentos suficientes para sus familias.

En la finca cafetalera Chocolata, la propietaria Sofía Sequeira aceptó 15 trabajadores adicionales que habían perdido sus empleos en otras fincas. Los trabajadores reciben un salario parcial de Sequeira y raciones alimenticias del proyecto USAID/CLUSA.

Antes de obtener empleo temporal en la finca de Sequeira a través del programa de USAID/CLUSA, Lucía Salmerón se trasladó a la carretera durante dos meses, viviendo de lo que la gente le daba. La finca cafetalera en la que había trabajado



Maribel Morales puede alimentar a su familia gracias al plan contra la sequía financiado por USAID.

durante los últimos ocho años no podía emplearla.

“No tenía ni dinero ni alimentos”, dijo Salmerón. “Me sentía tan abandonada”. Dijo que se sentía muy agradecida con Sequeira y el programa por darle una oportunidad para trabajar. Mientras tanto, Sequeira ha podido hacer mejoras en su finca con los empleados extra.

El programa de CLUSA también beneficia a un grupo de 198 pequeños

cafetaleros en la comunidad de Peñas Blancas, que están recibiendo raciones alimenticias para trabajar en sus propias fincas. Muchos pequeños productores, afectados en mayor medida por la caída de los precios del café, abandonaron el mantenimiento de sus fincas para buscar trabajo a fin de alimentar a sus familias. Cuando no pudieron encontrar trabajo, se trasladaron a la carretera para esperar por ayuda.

“Llegó a un punto en que sólo podíamos alimentar a nuestros hijos con plátano y sal”, dijo Flor de María Mena Ubeda.

Ahora, con el programa de USAID, los habitantes de Peñas Blancas están trabajando nuevamente en sus fincas.

Dijo Ubeda: “El futuro es incierto, pero al menos ahora estamos comiendo”.



Lucía Salmerón se trasladó a la carretera, viviendo de lo que la gente le daba, hasta que el programa de Alimentos por Trabajo le aseguró un empleo temporal en una finca cafetalera privada.

Plan de USAID para la Sequía

*Fondos de Emergencia para la Sequía
US\$6 millones*

*Semillas Mejoradas y Fertilizantes
US\$175,000*

*Herramientas de USDA
US\$100,000*

*Financiamiento Adicional para Compras Locales:
US\$300,000*

*Total:
US\$6.6 millones*

*Beneficiarios:
50,000 familias*



USAID Nicaragua
De la Rotonda
Centroamerica,
400 metros abajo
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 267-0502
Fax: (505) 278-3828
<http://www.usaid.org.ni>